

BBC Vietnamese

Cập nhật: 12:33 GMT - thứ sáu, 14 tháng 5, 2010

Đà Nẵng cấm dùng tên 'China Beach'

Chính quyền Đà Nẵng buộc các khách sạn và cơ sở kinh doanh ngưng sử dụng cách gọi 'China Beach' cho bãi biển có tiếng ở thành phố này.

Bãi Non Nước được lính Mỹ gọi là 'China Beach' trong Cuộc chiến Việt Nam và đây là tên mà người nước ngoài hay dùng để gọi bãi biển cát trắng của Đà Nẵng.

Hãng tin AP nói khu nghỉ mát bốn sao Sandy Beach cho biết họ đã hủy 4000 quyển giới thiệu "China Beach" và cũng đã bỏ hết các chữ này trên trang web của họ.

Mặc dù vậy bản giới thiệu tóm tắt trang web của Sandy Beach trên google vẫn giữ bản ghi cũ và rất nhiều trang web khác trích lại nội dung từ Sandy Beach cũng còn giữ thông tin cũ.

Chính quyền Đà Nẵng đã ra tay sau khi báo Thanh Niên có bài "Bãi biển Đà Nẵng có tên lạ" liệt kê những nơi còn sử dụng tên "China Beach".

Giám đốc phụ trách du lịch của thành phố này, ông Ngô Quang Vinh được Thanh Niên dẫn lời nói:

"Lâu nay chúng tôi vẫn chỉ đạo không sử dụng cụm từ đó."

"Khi nghe các anh thông tin, ngay lập tức tôi sẽ chỉ đạo Sandy Beach nghiêm túc chấp hành".

'Biển Đông'

Bãi Non Nước được biết tới với tên gọi China Beach từ thập niên 1960 khi binh lính Hoa Kỳ đổ bộ xuống bãi biển này.

Trong trang giới thiệu về bãi biển này trước khi có lệnh đổi tên gọi, Sandy Beach nói khu nghỉ của họ nằm lọt giữa bãi Non Nước "vẫn được quốc tế biết tới với tên gọi China Beach".

Nay những dòng chữ trên được sửa thành "vẫn được quốc tế biết tới với tên gọi Biển Đông (East Sea)".

Với quốc tế, tên gọi "China Beach" có cả ở Hoa Kỳ và Canada để chỉ bãi biển.

Nhưng nổi tiếng hơn cả chính là bộ phim truyền hình nhiều tập China Beach, dựng lại cảnh sơ tán một bệnh viện của quân đội Mỹ ở Đà Nẵng thời Chiến tranh Việt Nam.

Phim chiếu trên kênh ABC đã đem lại giải Emmy cho diễn viên Dana Delany năm 1992.

Vụ Đà Nẵng không cho dùng cái tên đó được các hãng thông tấn nước ngoài đăng tải.

Bản tin 14 tháng 5 của AP chạy tựa "Charlie don't surf", (Charlie ơi đừng lướt ván) với Charlie là tên gọi không chính thức của lính Mỹ thời chiến tranh Việt Nam.

Còn tại Việt Nam, tâm lý bài Trung Quốc gia tăng trong thời gian gần đây và báo Thanh Niên nói họ đã nhận được những phản ứng giận dữ về việc dùng tên có chữ China để chỉ một bờ biển của Việt Nam.

Việt Nam vẫn luôn nghi ngại Trung Quốc sau lịch sử 1000 năm bị đô hộ và sau cuộc chiến biên giới 1979.

Hôm 9/5 Việt Nam đã tổ chức lễ tưởng niệm binh sỹ Việt Nam hy sinh trong điều mà họ gọi là "sự kiện 14/3/1988" ở Trường Sa khi "quân đội 'nước ngoài' ngang nhiên tấn công quân sự, bắn chìm, bắn cháy 3 tàu vận tải" của Việt Nam.

Bài đưa tin về sự kiện này trên trang web của Đài Tiếng nói Việt Nam trích lời của Thượng tá Trịnh Lương Vượng nói trên đảo Trường Sa:

"Với toan tính và tham vọng thôn tính Trường Sa, độc chiếm biển Đông của "nước ngoài", Trường Sa hôm nay vẫn chưa thực sự bình yên.

"Chúng tôi, những người hiện đang tiếp tục sự nghiệp của các đồng chí, xin thề trước anh linh của tổ tiên, trước hương hồn của các đồng chí, đồng thời xin nhắn nhủ tới các thế hệ mai sau, quyết tâm bảo vệ bằng được quần đảo Trường Sa - một phần lãnh thổ thiêng liêng của Tổ quốc."

http://www.bbc.co.uk/vietnamese/vietnam/2010/05/100514_china_beach_ban.shtml

© BBC 2010